

CMO1-I/2.150c

Yegāh

Semā'ī el-Hāc İsmā'īl Efendi

Bülbülem bir güle kim şevkimi efzün eyler

Critical Report

Cüneyt Ersin Mihçı

With contributions from
Neslihan Demirkol

Funded by the Deutsche Forschungsgemeinschaft
(DFG, German Research Foundation) - Project number 265450875

This work is licensed under a Creative Commons Attribution- ShareAlike 4.0 International License
<https://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>



The electronic version of this work is also available at:
<https://corpus-musicae-ottomanicae.de>

Semâ'î el-Ḥāc İsmâ'îl Efendi

Bülbülem bir güle kim şevkimi ezûn eyler

Source	TR-İüne 204-2
Location	P. 196, ll. 1–11
Makâm	Yegâh
Usûl	Yürük semâî
Genre	Semâî
Attribution	Dellâlzâde İsmâîl Efendi (d. 1869)
Lyricist	Nazîm Yahyâ (d. 1727)
Work No.	CMOv0102

Structure

Section	Text	Rhyme	Melody	Cycles
H1	1	a	A	4
	t1		B	11
	t2		C	12
H2	2	a	A	4
	t1		B	11
	t2		C	12
H3 (m)	3	b	D	4
	t1		E	11
	t2		C	12
H4	4	a	A	4
	t1		B	11
	t2		C	12

Pitch Set



- 9.1.1 The scribe was inconsistent with the orthography of the word “vechi”. In 9.1.1 the word was given as “veçhi”, whereas in div. 36.1.1 it appears as in the block lyrics “vechi”.
- 16.3 The editor changed the rhythmic value of the group from $\sim\grave{\text{m}}\text{m}$ to $\sim\grave{\text{m}}\text{m}$.
- 19.1 The scribe notated the word “saña” under one pitch sign. The word was split and the syllables distributed according to NE209.
- 20.1.4 The scribe deleted the kisver above the pitch sign, changing $\tilde{\text{r}}$ to r .
- 22.2 The scribe omitted rhythmic signs and notated $\sim\grave{\text{m}}\text{m}$ for $\sim\grave{\text{m}}\text{m}$.
- 26.2 The scribe omitted rhythmic signs and notated $\sim\grave{\text{m}}$ for $\sim\grave{\text{m}}$.
- 28.2.2 NE204 is the only version among the consulted concordances that uses the pitch $\tilde{\text{r}}$ in this passage. All other concordances do not exceed gerdâniye in this passage.
- 32 The scribe did not label the terennüm section.

Consulted Concordances

NE208, pp. 88–9; NE209, fol. 13r; TMKli (7), p. 106; TRT-NA, REPno. 2686.

C.M.